

Distr.: General
27 June 2018
Arabic
Original: English



مذكرة من رئيس مجلس الأمن

التقرير النهائي لفريق الخبراء المنشأ عملاً بالقرار ١٨٧٤ (٢٠٠٩)

تصويب

١ - المرفق ٤، الجدول ٢

يستعاض عن الجدول ٢ بالجدول الوارد أدناه.

Annex 4: HS Codes for all sectoral bans in resolutions 2270 (2016), 2321 (2016), 2371 (2017), 2375 (2017) and 2397 (2017)

Table 2: HS Codes for Sectoral Bans on exports to the DPRK according to paragraph 7 of resolution 2397 (2017)

Item	HS Codes	Description	Resolutions
Industrial Machinery	84	Nuclear reactors, boilers, machinery and mechanical appliances; parts thereof	Para. 7 of res. 2397 (2017)
	85	Electrical machinery and equipment and parts thereof; sound recorders and reproducers; television image and sound recorders and reproducers, parts and accessories of such articles	
Transportation vehicles	86	Railway, tramway locomotives, rolling-stock and parts thereof; railway or tramway track fixtures and fittings and parts thereof; mechanical (including electro-mechanical) traffic signaling equipment of all kinds	Para. 7 of res. 2397 (2017)
	87	Vehicles; other than railway or tramway rolling stock, and parts and accessories thereof	
	88	Aircraft, spacecraft and parts thereof ⁽¹⁾	
	89	Ships, boats and floating structures	

Shall not apply with respect to the provision of spare parts needed to maintain the safe operation of DPRK (١) commercial civilian passenger aircraft (currently consisting of the following aircraft models and types: An-24R/RV, An-148-100B, Il-18D, Il-62M, Tu-134B-3, Tu-154B, Tu-204-100B, and Tu-204-300)



الرجاء إعادة استعمال الورق

280618 280618 18-10583 (A)



Iron, steel and other metals	Chapters 72-83		Para. 7 of res. 2397 (2017)
	72	Iron and steel	
	73	Articles of iron or steel	
	74	Copper and articles thereof	
	75	Nickel and articles thereof	
	76	Aluminum and articles thereof	
	77	Reserved for possible future use	
	78	Lead and articles thereof	
	79	Zinc and articles thereof	
	80	Tin and articles thereof	
	81	Other base metals; cermets; articles thereof	
	82	Tools, implements, cutlery, spoons and forks, of base metal; parts thereof of base metal	
	83	Miscellaneous articles of base metal	

٢ - المرفق ٥-٢

يُستعاض عن الجدول بالجدول الوارد أدناه.

Annex 5-2: Panel investigations of shipments delivered after the comprehensive coal ban on 5 August 2017 (shading indicates transshipment)

	Port of discharge and date	Vessel Name (IMO #) and Flag at time of shipment (current)	Amount and Value of Coal Discharged	Actual Port of Loading and Date	Remarks
1	Kholmsk, Russia 3-7 August (For transshipment)	<i>Rung Ra 2</i> (9020534) DPRK		Wonsan, DPRK	First of three calls to the Kholmsk coal terminal Designated 28 December 2017 (annexes 10-12)
2	Can Tho, Vietnam 8 August	<i>Toyo Maru</i> (9009097) Palau	6680 MT \$ 268,536.00	Nampo, DPRK *claimed port: Lianyungang, China 18 July	AIS off from 4 to 17 July. No port call, only loitering off Lianyungang 18 to 19 July
3	Bayuquan, China 8 August	<i>Petrel 8</i> (9562233) Comoros		Tae'an, DPRK 26 July	AIS off from 20 to 27 July. Draft changed from 4 to 6.9 on 27 July. Designated 3 October 2017 China reply stated "from 8 to 24 August 2017 coal originated Russian Federation".
4	Kholmsk, Russia 9-11 August 2017 (For transshipment)	<i>Ul Ji Bong 6</i> (9114555) DPRK		Wonsan, DPRK 26 August 2017	AIS off from 26 July to 2 August. Unloaded at same terminal where coal had been discharged by <i>Rung Ra 2</i> for transshipment. Designated 28 December 2017. (annexes 10-12)
5	Bayuquan, China 13 August	<i>Xin Sheng Hai</i> (9485617) Belize		Nampo, DPRK 26 July	AIS off from 20 to 29 July. Draft changed from 5 to 8.6 on 29 July. China reply stated "from 8 to 24 August 2017 coal originated Russian Federation".

6	Nantong, China 14 August	<i>Hao Fan 6</i> (8628597) St Kitts & Nevis		Nampo, DPRK 29 July	AIS off from 19 July to 3 August. Draft changed: from 3.7 to 8 on 3 August. Designated 3 October 2017 China reply stated "from 8 to 24 August 2017 coal originated Russian Federation".
7	Guangzhou, China 16 August	<i>East Glory</i> (<i>Fast Glory</i>) (8673114) Palau (Togo)		Nampo, DPRK 25 July	AIS off from 22 to 27 July. Loitered off Shidao, fake call to Yantai, China. China reply stated "from 8 to 24 August 2017 coal originated Russian Federation".
8	Cam Pha, Vietnam 16 August	<i>Kai Xiang</i> (9634359) Panama (Sierra Leone)	20,090 MT	Nampo on 26 July *claimed port: Vladivostok, Russia 28 July	AIS off from 21 August to 3 September 2017. Draft changed from 6.6 to 9.5 on 3 September. Russia confirmed no port call
9	Kholmsk, Russia 22-25 August (For transshipment)	<i>Un Bong 2</i> (8913186) DPRK		Chongjin, DPRK	Unloaded at same terminal where coal had been discharged <i>Rung Ra 2</i> and <i>Ul Ji Bong</i> for transshipment.
10	Bayuquan, China 24 August	<i>Tong San 2</i> (8937675) DPRK		Nampo, DPRK 15 June	AIS off from 22 April to 15 July; 20 July to 13 August (en route Najin); and 14 to 17 August (en route to Bayuquan). Designated 3 October 2017 China reply stated cargo caustic calcite magnesite
11	Cam Pha, Vietnam 26 August	<i>Orient Shenyu</i> (8671611) Panama (China)		Songnim, DPRK 7 August	AIS off from 3 to 12 August. Loitered off Lianyungang, China 13 to 15 August. Draft changed from 5.8 to 10.2 on 13 August. (Annex 7)
12	Kholmsk, Russia 29 August – 1 September (For transshipment)	<i>Rung Ra 2</i> (9020534) DPRK		Wonsan, DPRK 26 August	Second of three port visits to the Kholmsk coal terminal for transshipment. Designated 28 December 2017 (Annex 10)
13	Cam Pha, Vietnam 1 September	<i>Glory Hope 6</i> (8684527) Panama (China)		Nampo, DPRK 6-13 August	AIS off from 5 to 14 August. Loitered off Qingdao, China on 16 August
14	Kholmsk, Russia 4-5 September (For transshipment)	<i>Ul Ji Bong 6</i> (9114555) DPRK		Wonsan, DPRK 26 August	AIS off from 12 August to 4 September. Unloaded at same terminal where coal had been discharged by <i>Rung Ra 2</i> and <i>Un Bong 2</i> for transshipment. Designated 28 December 2017 (Annexes 10-12)
15	Kholmsk, Russia 1-5 September (For transshipment)	<i>Yu Yuan</i> (9358694) Togo		Wonsan, DPRK 12 August	Unloaded at same terminal at which coal had been discharged by <i>Rung Ra 2</i> , <i>Un Bong 2</i> , <i>Ul Ji Bong 6</i> . (Annex 11)
16	Kholmsk, Russia 12-17 September (For transshipment)	<i>Rung Ra 2</i> (9020534) DPRK		Wonsan, DPRK 7 September	Third of three drop-offs at same berth at Kholmsk for transshipment. Designated 28 December 2017 (Annex 10)

17	Cam Pha, Vietnam 14 September	<i>Hua Fu</i> (9020003) Panama	12,652.52 MT @\$ 65.40/MT \$ 827,474.81	Nampo, DPRK *claimed port: Lianyungang, China 6 September	Loitered off Shidao 17 August to 2 September. Draft changed from 4.3 to 10.4 on 17 August. AIS off from 2 to 7 September. Loitered off Hong Kong 7 September. (Annexes 6-2 and 7)
18	Cam Pha, Vietnam 18 September	<i>Kai Xiang</i> (9634359) Panama (Sierra Leone)	20,180 MT	Nampo, DPRK 31 August *claimed: Nahodka, Russia 31 Aug	AIS off from 21 August to 3 September 2017. Draft changed from 6.6 to 9.5 on 3 September. Russia confirmed no port call
19	Hai Phong, Vietnam 19 September	<i>Xin Guang Hai</i> (9004700) Panama (Togo)		Songnim, DPRK 31 August	AIS off from 31 August to 5 September. Draft changed from 4.3 to 0 on 4 September. Loitered off Shidao 5 to 8 September. Loitered off Hong Kong 18 September and draught change 0 to 7.
20	Cam Pha, Vietnam 27 September	<i>Xin Sheng Hai</i> (9485617) Belize		Nampo, DPRK 31 August	AIS off from 24 August to 2 September. Draft changed from 4.6 to 8.8 on 2 September.
21	Incheon, Republic of Korea 2 October	<i>Sky Angel</i> (9168441) Panama (China)		Kholmsk, Russia 21 September (coal terminal)	Loaded at same terminal at which coal had been discharged by <i>Rung Ra 2</i> , <i>Un Bong 2</i> , <i>Ul Ji</i> <i>Bong 6</i> , and <i>Yu Yuan</i> . Same operator as <i>Sky</i> <i>Lady</i> which used the same berth on 9 August. China reply stated "coal originated Russian Federation".
22	Cam Pha, Vietnam 7 October	<i>Hua Fu</i> (9020003) Panama	11,850 MT @\$ 66/MT \$ 770,250	Wonsan / Chongjin, DPRK *claimed port: Nakhodka, Russia	AIS off from 21 to 27 September. No port call to Nakhodka. Russia confirmed no port call (Annex 8)
23	Pohang, Republic of Korea 11 October	<i>Rich Glory</i> (8649905) Sierra Leone	5,000 MT @\$ 65/MT \$ 325,000	Kholmsk, Russia 5-6 October (coal terminal)	Loaded at same terminal at which coal had been discharged by <i>Rung Ra 2</i> , <i>Un Bong 2</i> , <i>Ul Ji</i> <i>Bong 6</i> , and <i>Yu Yuan</i> . (Annexes 10-12, 15)